



Tegnforklaring	Indeks	Innholdsfortegnelse	Side	
	<p>Sikkerhetssymbol ADVARSEL! Er oppført ved brukshenvisninger som må overholdes nøyaktig, for å unngå skader på personer og materiell.</p>	<p>A B C D 1 2 3 3.1 3.2 3.3 3.4 4 5 5.1 6 6.1 7 7.1 7.2 7.3 7.4 7.4.1 7.5 8 8.1 8.2 9 9.1 9.2 9.3 9.4 9.5 10 10.1 10.2 10.3</p>	<p>Forord Tetthetsgaranti Inspeksjonsplan for tetthetskontroll / inspeksjonsbevis Bruksanvisning Registrering Trekkbil Før kjøring Tilkopling av campingvognen Dekk Pakking og lastning Hjulveksel Kjøring Plassering Sikkerhetsanvisninger Gassanlegg Skifte av gassflaske Vannforsyning Påfylling av anlegget Avløpsvann/bruktvann Tømming av vannanlegget Vannpåfyllingsindikator Multifunksjonsanvisning/Bordcotrol (modell-/byggeseieavhengig) Elektr. Varmtvannsbereeder 14 ltr. (modell-/byggeseieavhengig) Strømforsyning 230 V-anlegg 12 V-anlegg TRUMA varmeapparat Tenning Valg av romtemperatur Utkopling Batteriskift Kaminildbekledning (Tilbehør-/modell-/byggeseieavhengig) Kjøleskap Elektrisk drift Gassdrift Avtining</p>	<p>3 4 5 6 6 6 7 8 9 10 11 12 12 13 13 14 15 15 16 16 16 16 16 17 18 18 19 20 20 20 21 21 22 22 23 23</p>
	<p>Merknadssymbol INFO! Står for nyttige tips i forbindelse med vognen.</p>			

A Forord



Kjære Fendt kunde!

Vi gleder oss over at du har bestemt deg for en campingvogn fra Fendt. Den vil i fremtiden være et trofast følge for deg på de fineste av årets dager.

Mange års erfaring i bygging av frididskjøretøyer gjør det mulig for oss å reagere innovativt på markedets realiteter og krav.

Vi ser samtidig alltid på kjøresikkerhet og bokomfort som en ufravikelig del av vår produktfilosofi.

Navnet Fendt-Caravan har i årtier vært synonymt med en kvalitativt høyverdig bearbeiding.

I tillegg står et tett nett av forhandlerservice over hele Europa til din rådighet. Utnytt også erfaringen og fagkunnskapen til din fagforhandler, som du bør konsultere inngående før første kjøring med din Fendt campingvogn.

Gjør deg kjent med bruksanvisningen for å sikre at du bruker vognen riktig.

Fendt-Caravan tetthetsgaranti - kvalitetskjenne tegn som Fendt-eieren vet å sette pris på. Denne garantien er kun gyldig hvis det gjennomføres en årlig inspeksjon hos en autorisert forhandler. Nærmere informasjon finner du på de følgende sidene i dette serviceheftet.

Våre medarbeidere ønsker deg en riktig god ferie og reise, med din nye Fendt-Caravan.

Fendt-Caravan GmbH

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Klaus Förtsch".

Klaus Förtsch

B Tetthetsgaranti



Langtidsgaranti for tettheten i karosseriforbindelsene

Ved årlige, gebyrpliktige tetthetsinspeksjoner hos en autorisert Fendt-Caravan-forhandler kan du forlenge tettheten i karosseriforbindelsene for de lovbestemte garantiperiodene* med en løpetid på inntil 5 år fra førstegangsovertagelsen – forutsatt at du oppfyller de organisatoriske betingelsene for disse frivillige garantiytelsene og overholder de tilhørende fristene.

Tetthetsgarantien fra Fendt-Caravan GmbH

Denne garantien er kun gyldig hvis det gjennomføres en årlig inspeksjon hos en autorisert Fendt-forhandler. Garantien gjelder i inntil 5 år fra kjøpsdato. Dette forutsetter at kravene for denne frivillige garantien oppfylles og at tidsfristene nedenfor overholdes.

Følgende tidsfrister og anvisninger må overholdes:

1. Tetthetsgarantikontroll etter 12 til 14 måneder etter første registrering
2. Tetthetsgarantikontroll etter 24 til 26 måneder etter første registrering
3. Tetthetsgarantikontroll etter 36 til 38 måneder etter første registrering
4. Tetthetsgarantikontroll etter 48 til 50 måneder etter første registrering

Tidsfristene ovenfor må overholdes, ellers går garantikravet tapt.

Se også garantibestemmelsene under rubrikk "H".

**Egenandel for
hver inspeksjon:
Kr. 650,-
(veil.inkl. mva.)**

uforbindlig prisbefaling
Gyldig: 7/2004 (Pristilpaning forbeholds!)

D Bruksanvisning

1 Registrering

Ved registrering skal campingvognen behandles som en personbil.



Vær sikker på at vognen er skiltet og forsikret ihht. forskriftene, før kjøring på offentlig vei.



Montering av tilleggsutstyr som ikke er tillatt eller godkjent av produsenten kan ha negativ innflytelse på kjøreegenskapene, og den generelle brukstillatelsen samt at forsikringen kan bli annullert. Skader på vognen og/eller uhell som er en følge av slike monteringer tar Fendt-Caravan GmbH ikke ansvaret for.

2 Trekkbil

Bilen må ha en tilhengerkopleing. Denne må være typegodkjent og enten ha en generell brukstillatelse eller være frigitt av en teknisk kontrolltjeneste (autorisert av myndighetene) og innført i registreringspapirene, ellers kan forsikringen og brukstillatelsen for vognen annulleres.



De beste kjøreegenskaper oppnås ved et kuletrykk på minimum 75 kg.

Videre må man forsikre seg om at vognens aktuelle egenvekt ikke overskrider bilens tillatte tilhengervekt og at campingvognen ikke lastes med mer enn tillatt totalvekt. For kjøring med campingvogn er ekstra speilforlengelser på begge sider av bilen påkrevet. For å sikre permanent strømtilførsel under kjøringen må man kontrollere at det legges en direkte strømkabel fra bilens batteri til tilhengerens 13-polet kontakt.

3 Før kjøring

Campingvognen er konstruert, kontrollert og friggitt for en hastighet på 100 km/h i samsvar med bestemmelsene § 30a i StVZO.



Gjør deg kjent med gjeldende trafikkregler og kjøretøyforskrifter i det land du besøker. Kjører du med en høyere hastighet enn 100 km/t (også i utlandet) og forårsaker en ulykke, kan forsikringen bli annullert.



Alle haner på gassapparater må lukkes før kjøringen begynner bortsett fra varmeanlegg som tillates brukt under kjøringene. Observer i denne forbindelsen også ubetinget sikkerhetsrådene i brukerveiledningen fra hver enkelt apparatprodusent.



Ta hensyn til følgende:

Kjøretøyer med AKS2004 / AKS3004 må kun tilkobles biler som er utstyrt med hengerfeste og som tilfredsstillt kravene i DIN 74058. Kulehodet må være minst 60 mm lang – målt fra midten av kulen. Dessuten må vognen kun koples til biler som ikke har noen form for påbygg i området rundt, over eller bak koblingskulen. Se forøvrig medleverte bruksanvisninger fra produsenten.



Før start iaktta følgende::

Før man kjører på offentlig veg må sikkerhetslenken være forskriftsmessig festet. Kontroller gjennom selvsyn at sikkerhetskabelen løper helt fritt og på ingen måte henger seg fast i noen drivverks-/konstruksjonsdel. Les instruksjonen for hengerfestet. Påse at støtt-ebenene er sveivet opp, alle vinduer, luker og inngangsdør er forsvarlig lukket. Slå av forteltlykten og steng eventuelle gassapparater. (Spesielt viktig ved bensinfylling) Påse at reservehjulet er forsvarlig festet i opphenget og at fjernsynsantennen er vridd innover og dratt ned.



Alle haner / sperreventiler på gassapparater som er i campingvognen, må lukkes før start og holdes lukket under kjøringen. Lukk også sperreventilene for flasker som inneholder væske. Legg i den forbindelse merke til sikkerhetsveiledningene i i bruksanvisningene fra de enkelte apparatprodusentene. For samtlige gassapparater gjelder at de ikke må brukes under kjøring.



Vi gjør oppmerksom på at hvis ovennevnte punkter ikke overholdes utsetter man seg selv og andre for fare og vognen tillates ikke brukt.

Forteltlykt og lys på markiselist * må slukkes og samtlige kokeapparat må slås av.

3.1 Tilkopling av campingvognen

Gå fram på følgende måte for tilkopling av campingvognen:

- Trekk i håndbremsen.
- Sett nesehjulet ned på bakken.
- Sveiv opp sveivstøttene.
- Sett trekkstangen med åpnet kopling på kulehodet og la det gå i lås. Den grønne sylindere blir synlig etter korrekt utført koplingsforløp.
- Sveiv nesehjulet helt opp og klem det fast i korrekt posisjon.
- Fest sikkerhetskabelen til øyekroken på personbilen eller – hvis det ikke finnes noen øyekrok – legg den rundt tilhengerkoplingen.



Forviss deg ved selvsyn at sikkerhetskabelen løper helt fritt og ikke henger seg opp i en eller annen drivverks-/konstuksjonsdel. Skulle koplingen løsne under kjøring, aktiverer avrivningskabelen campingvognens håndbrems.

Ved AKS 2004/3004:

- rykk stabiliseringshåndtaket ned.
- Er den grønne sylindere synlig, har du satt AKS 2004 / 3004 riktig på kulehodet.



Kontroller at kulehodet på trekkbilens tilhengerinnretning alltid er fri for olje og fett.

- Kople til det 13-pols lysstøpset til personbilen. Pass på at kabelen ikke kommer i kontakt med bakken.
- Kontroller at ekstrasikringen til lysstøpset har gått i lås.
- Kontroller samtlige belysningsfunksjoner på bilen og campingvognen etter tilkoplingen.
- Løs håndbremsspaken.

For frakopling går du fram i motsatt rekkefølge av tilkoplingen.

- Skyv bremseklosser under hjulene.
- Løsne 13-polet kontakt og sikkerhetslenken.
- Sett nesehjulet ned på bakken.
- Åpne kulehodekoplingen (løsne først stabiliseringshåndtaket ved AKS 2004/3004).
- Heng av campingvognen og trekk til håndbremsen.



Sett campingvognen i vannrett stilling når den skal koples til kjøretøyet. Ved tillatt aksellast skal campingvognens koplingspunkt ligge 430 ± 35 mm over hjulenes horisontale linje.

3.2 Dekk

Ved å sørge for riktig lufttrykk oppnår du de gunstige slepeegenskapene og skåner dekkprofilen.



Observer i denne sammenheng dekktrykktabellen i avsnitt „I” – Generelle tekn. informasjoner / Veiledninger – eller veiledningsskiltet i trekkstangskassen.

Ved lengre kjøring og full last, bør lufttrykket på dekket økes med 0,3 bar i forhold til instruksjonsboken.

De må bare brukes hjulskruer som passer til de aktuelle felgene. (Se i den forbindelse også tabellen i avsnitt „I” – Generelle tekn. informasjoner / veiledninger)



Kontroller at lufttrykket på dekkene er likt på begge sider og at dekkene befinner seg i feilfri 8. Før kjørestart må man alltid kontrollere lufttrykket og korrigere det, hvis nødvendig. (Se i den forbindelse også tabellen i avsnitt „I” – Generelle tekn. informasjoner / veiledninger)

Kontroller at dekkene er i samsvar med gjeldende regler. Uavhengig av profildybden, bør ikke dekkene være eldre enn 6 år. I tvilstilfeller; ta kontakt med din Fendt forhandler.



På bilen anbefaler vi at lufttrykket på dekkene bak økes med 0,2 bar, da campingvognens kulevekt påvirker bakhjulene. Skulle det i bruksanvisningen til bilen være anbefalt et annet trykk, spør for sikkerhets skyld din bilforhandler.

For lavt lufttrykk i dekkene kan føre til svikt i dekkene, i ekstreme tilfeller sågar til at dekkene eksploderer. Tenk også på miljøet: Riktig lufttrykk sparer drivstoff og energi.

Ved lengre parkering av campingvognen anbefaler vi å avlaste dekkene ved bruk av støttebenene, men påse at hjulene ikke henger fritt. Støttebenene må ikke brukes som jekk.

3.3 Pakking og lasting

Høyeste nyttelast beregnes som differansen mellom vognas totalvekt og aktuell egenvekt. Vognas tillatte totalvekt må under ingen omstendigheter overskrides.



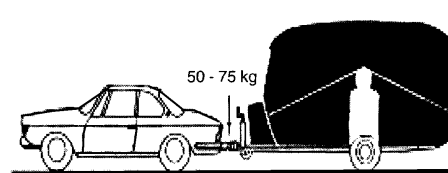
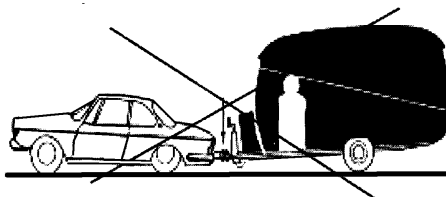
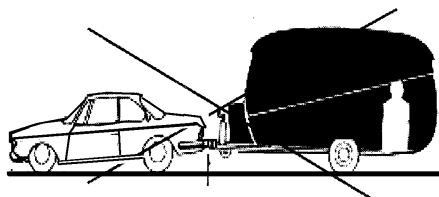
Sikkerhetsveiledninger: Skulle din campingvogn på grunn av spesielle ønsker fra fabrikkens eller senere gjennom forhandleren din være blitt utrustet med en tak reling, da må følgende punkter absolutt observeres:

- Man kan ikke gå direkte på campingvogntaket. For skader som følger av noe slikt, kan det ikke tas noe ansvar.
- Ved fuktighet og væte er det risiko for å skli eller å skade seg.

Bilde 1)
Overlast bak
Økt skrensefare og redusert bremsevirkning.

Bilde 2) Overlast foran
redusert bremsevirkning og styreevne.
Bilen be-lastes først og fremst sterkere på bakakselen.

Bilde 3) Jevnt lastet
ligger godt på veien, optimale kjøreegenskaper og bremse-virkning.



Pass på å laste campingvognen slik at likevekten opprettholdes (se også bilde 1, 2, 3). Følg også tillatte mål som er oppgitt for trekkbilen. Lufteåpninger må ikke stenges eller dekket til med lastegods.



Obs: Enhver installasjon av spesialutstyr øker campingvognens egenvekt og reduserer dermed lastemulighetene. De angitte vektene i vekttabellen gjelder campingvogner med standardutrustning, dvs uten ekstra utstyr.

3.4 Hjulveksel

Vi anbefaler en saksejekk eller en hydraulisk jekk. Ta også hensyn til angivelsene fra produsenten av understellet. Utfør hjulveksel, hvis mulig, bare mens kjøretøyet er tilkopleet.



ADVARSEL: Ikke legg deg under kjøretøyet! Livsfare!

For hjulveksel går du fram på følgende måte.

- Trekk håndbremsen til stopp.
- Sikre campingvognen i tillegg med bremseklosser på hjulet på den andre siden for at den ikke skal trille.
- Sett bilen i første gir. Sett spaken på «P» hvis automatisk gearkasse.
- Løsne hjulmutterne med en omdreining før du jekker opp campingvognen.
- Sett jekken på rammen eller akselen i området ved det hjulet som skal skiftes ut. Ved doble aksler settes den mellom akslene eller mot akslene. Pass på at jekken står loddrett.
- Løft campingvognen langsomt opp og skift ut hjulet.
- Bruk momentnøkkel for hjulene: Stålfelg: 95-105Nm / aluminiumfelg: 120Nm (Se i denne forbindelse også tabellen i avsnitt „I” – Generelle tekn. informasjonen / veiledninger)
- Etter ca. 40 km kjøring, må man igjen kontrollere at hjulmutterne sitter og eventuelt trekke dem fastere til.

Unntaksvis kan man også gjennomføre hjulveksel med frakoplet caravan.



Pass på at underlaget er stabilt og vannrett.

Kontroller lengden og formen (kjegle- og kulehode) på hjulmutterne som hører til din felgtype. (Se også bilaget «Tabell dekkutrustning») (Se i denne forbindelse også tabellen i avsnitt „I” – Generelle tekn. informasjonen / veiledninger)

4 Kjøring

Følg trafikreglene og forskriftene for kjøring med henger. Campingvognen er som regel bredere og høyere enn en personbil. Husk alltid på dette når du bytter kjørebane, kjører forbi andre kjøretøyer eller i svinger.



Advarsel: Under kjøring må ingen personer oppholde seg i campingvognen.

Husk at når du kjører forbi vogntog eller når du selv blir forbikjørt, oppstår det et merkbart luftdrag. Tilpass kjørehastigheten til de ytre omstendighetene og unngå bremsing i rykk eller bråkbremsing. Skulle vognen allikevel begynne å slingre: brems kort flere ganger.



Vi anbefaler i tillegg kjøreevelser eller kjøresikkerhetstrening.

Få helst hjelp av en annen person til rygging.

Campingvognen er utstyrt med ryggeautomatikk. Denne gjør en øyeblikkelig rygging mulig. Neste gang du kjører framover igjen, gjenopprettes en normal bremseberedskap.



Obs: Unngå belastninger ut over det normale, som f.eks. rykkete kjøring, kontinuerlig kjøring over slaghull, ujevn bakke eller fort-
auskanter. Fendt-Caravan GmbH overtar intet ansvar for skader eller følgeskader i/på vognen som er forårsaket på denne måten.

5 Plassering

Rett campingvognen alltid opp i vannrett stilling. Opprettingen kan korrigeres med nesehjulet. Drei ut de bakre sveivstøttene og sett dem støtt på bakken. Legg egnede underlagsplater under sveivstøttene hvis grunnen er bløt. Pass på at sveivstøttene kun er støtter og at de ikke brukes til å rette opp campingvognen. Drei sveivstøttene kun så langt ut at akselen og hjulene ennå har en bærende funksjon. Parkeres campingvogna i en bakke må det nederste hjulet bygges opp slik at vogna også her oppnår en vannrett stilling.

5.1 Sikkerhetsanvisninger



Merknad vedrørende caravans med køyesenger:
Tenk på at små barn kan falle ned fra den øverste sengen



Den øverste sengen må ikke brukes av barn under 3 år.
Vær oppmerksom på vårt sikkerhetssymbol!

6 Gassanlegg (ytterligere sikkerhetsveiledninger)



Advarsel: Enhver endring av gassanlegget er ikke tillatt, om det dog skulle være nødvendig, må det bare gjøres av en kvalifisert fagmann. Enhver endring betinger en ny gasstest foretatt av en autorisert fagperson og en skriftlig bekreftelse fra vedkommende.

Før campingvognens gassanlegg leveres fra fabrikken er det av sakkyndig person kontrollert at det er i forskriftsmessig stand. Gassanlegget er produsert i samsvar med gjeldene tekniske regler for apparater med flytende gass.

På gassflasken i flaskekassen sitter hovedsperreventilen for hele gassanlegget. På et tilgjengelig sted, som oftest i kjøkkenets underdel, befinner det seg en fordelerblokk med en ventil for hvert apparat. Ventilene for de apparatene som ikke er i bruk må stenges. Alle innebygde apparater er avstemt for et bestemt trykk. De er også tenningsikret, noe som betyr at hvis flammen slukker, så stenger tenningsikringen gasstilførselen automatisk. Allikevel må du stenge hurtigstengeventilen når apparatene ikke er i bruk. Den typekontrollerte trykkregulatoren holder trykket konstant.

Kontroller i tillegg om den fleksible gasslangen er slitt; hvis nødvendig må den byttes ut. Se samtidig etter påtrykt forfallsdato på slangen.



Advarsel: Eieren av campingvognen er ansvarlig for regelmessig kontroll av anlegget for flytende gass, i samsvar med gjeldende forskrifter.

De installerte apparatene kan drives med propan- eller butangass eller en blanding av begge gassene. De vanlige 5 kilos eller 11 kilos flaskene settes i gasskassen. Kun gassflasker i samsvar med teknisk norm DVGW G 607 kan brukes. Husk at propan er tyngre enn luft.



Advarsel: Hold lufteåpningene i gulvet, sideveggen og taket åpne, slik at en eventuell gass ved lekkasje kan strømme ut, og at det ikke oppstår eksplosjonsfare.



Ved bruk av en 5 kilos gassflaske anbefaler vi å benytte den originale gassflaske-holderen som finnes som ekstrautstyr.

6.1 Skifte av gassflaske

Skru igjen gassflaskens hovedkran.



Følg pilens retning på låsen.

Steng kranen på gassflaskens topp. Ta av gassregulatoren av ved å trykke ventilringen opp sammen med regulatoren, løsne gassflaskens festereim og ta flasken ut av gasskassen. Monter den fylte gassflasken i omvent rekkefølge og kontroller at regulatoren sitter og at festeringen er trykket helt ned.



Advarsel: Let aldri med fyrstøy eller andre åpne flammekilder etter utettheter i gassanlegget.

7 Vannforsyning (ytterligere sikkerhetsveiledninger)

Campingvognen er utstyrt med en elektrisk vannforsyning. Ved tilbøbbet 230V gir en omformer strøm og når forbindelsen brytes omkobles automatisk slik at vannforsyningen også virker når den er koplet til bilens 13-polet kontakt.



Hele vannanlegget i campingvognen din består av materialer som er egnet for matvarer, hhv. fysiologisk feilfrie materialer. Det anbefales likevel innstendig om at man ikke bruker dette vannet som drikkevann.

7.1 Påfylling av anlegget

Steng avtapningskranen for varmtvannsberederen, fyll vanntanken og åpne vannkranene til vann renner ut uten luftbobler. Steng så kranene igjen. Anlegget er driftsklart.



Advarsel: Ikke bruk vannpumpen når vanntanken er tom.

Kun ved kobling til vannettet (Avhengig av spesialutstyr, hhv. modell-/serie):



Advarsel: Har campingvognen en vannettkobling, må det sikres at inngangstrykket fra vannledningen ikke er større enn 6 bar. Ellers må det settes inn en tilsvarende trykkreduserer foran.

7.2 Avløpsvann/bruktvann



Spillvann fra toalettrom og kjøkken føres i stabile PVC-rør og samles til ett avløp under vogna. Under dette avløp settes spillvannstanken eller det tilkobles campingplassens avløp hvis slikt finnes. Slipp aldri spillvannet direkte ut i naturen.



Advarsel: Ikke tøm kokende vann eller het stekeolje eller hett stekefett i utslagsavløpet. De fleksible utslagslangene kann bli skadet.

7.3 Tømming av vannanlegget

Ved lengre tidsperioder uten bruk, og særlig ved vinterlagring av campingvognen, må du tømme ut vannet slik at det ikke er igjen noen rester. Forsikre deg også om når du gjør dette, at vannet faktisk renner ut.

Fremgangsmåte:

- Åpne tømmeventilene for kaldt- (blå slange) og varmtvann (rød slange) samt for varmtvannsberederen.
- Åpne vannkranene, sett hendelen i midtstilling og vent til vannet er rent helt ut.
- Sørg for at slangen for spillvann fra kjøkken og vaskerom blir tømt skikkelig. Ta løs slangen fra klemmen slik at alt vann renner ut.

7.4 Vannpåfyllingsindikator (modell-/byggerekkefølgeavhengig) (Indeksending)

Nivået i ferskvannstanken vises ved hjelp av fem lamper, som er integrert i kjøkkenbelysningen:

- rød = < ca 10 %
- gul = < ca 25 %
- grønn = < ca 50 % - ca 75% - 100 %

7.4.1 Multifunksjonsanvisning / Bordcontrol (modell-/serieavhengig)



Observer ubetinget i denne sammenheng også den medfølgende bruksanvisningen fra apparatprodusenten.

7.5 TRUMA®-Elektroboiler (230V, 850W (3,7A), maks 14 liter) – Elektrisk varmtvannsbereder (Avhengig av tilbehør/modell/serie)



Advarsel: TRUMA-Elektrovarmtvannsboileren (maks vanninnhold: 14 liter) må aldri brukes uten vann. Observer i denne sammenheng ubetinget også den medfølgende bruksanvisningen fra apparatprodusenten TRUMA®.

8 Strømforsyning (ytterligere sikkerhetsveiledninger)



Advarsel: Enhver endring av det elektriske anlegget i campingvognen din er ikke tillatt, om det dog skulle være nødvendig, må det bare gjøres av en kvalifisert fagmann. Observer i denne sammenheng også den medfølgende bruksanvisningen for 230V / 12 V-omformeren.



Dersom elektriske apparater eller andre elektriske apparater blir innbygd gjennom forhandleren din, da skal disse være ubetinget i samsvar med gjeldende EMV-retningslinjer (Elektromagnetisk kompatibilitet). Fendt-campingvognforhandleren vil på en kompetent måte kunne gi deg opplysninger om dette.

8.1 230-V-anlegg:

Campingvognen er utstyrt med et 230-V-anlegg i samsvar med VDE. Du kan bruke elektriske apparater som vanlig. Den utvendige stikkkontakten befinner seg på sideveggen og er sikret under kjøring med et lokk. For bruk av den utvendige stikkkontakten: løft opp lokket og kople deg til strømforsyningen med et CEE kontakt som låses med en spak.

Trykk spaken på koplingsstøpset ned for å løsne CEE kontakten og trekk støpset ut. Sikring går via en sikringsautomat med tilkopling til fordeler 230 V.



Merk: Begynn med å legge ut kabelen fra campingvognen over til strømkilden og opprett så en forbindelse med kilden. Begynn i omvendt rekkefølge for demontering.

Legg tilkoplingskabelen fullstendig ut.

8.2 12-V-anlegg:

Bilbatteriet fungerer som energikilde. For korte pauser på rasteplasser hvor det ikke finnes 230 V-tilslutning, kan du benytte 12 V-anlegget til kjøleskap, vannpumpe og belysning.

Vær oppmerksom på at det på bilen må være innebygd en direkte ledning til den 7- eller 13-pols stikkkontakten. Uten denne direkte tilslutningen er det ikke mulig å ta ut 12 V fra campingvognen.



Strømkabelen må umiddelbart etter bilbatteriet sikres med en 16 A-sikring. Campingvognen er utstyrt med en slik sikring.



Advarsel: Enhver forandring på det elektriske anlegget til campingvognen er forbudt; skulle det allikevel være nødvendig, må det utføres av fagmann.

9 TRUMA®-Varmeapparat



Observer ubetinget også den vedlagte bruksanvisningen fra apparatprodusenten TRUMA®.



Advarsel: Benytt kun det innebygde gassvarmeapparatet fra produsenten. Til oppvarming av campingvognen må aldri bærbare koke- eller varmeapparater benyttes, f.eks. en varmestråler, da disse er brann- og kvelningsfarlige. Hold lufttilførslene i gulvet, samt pipe-dekselet, fri for snø og smuss. Dekk ikke til åpningen på varmepanelet (f.eks. medklær ...). Ikke foreta forandringer på oppvarmingsanlegget; dette må utføres av en kvalifisert fagmann.



Advarsel: Av sikkerhetsgrunner må reservedeler til et varmeapparat være i samsvar med angivelsene fra apparatprodusenten TRUMA®, og de må bygges inn av ham eller av en representant som er autorisert av ham.



Advarsel: Det er ikke tillatt å bruke varmeapparatet under kjøring. Samtlige gassperreventiler (også de på flasker med væske i) må på samme vis være stengt under kjøringen.

9.1 Tenning

(For type Saphir Piezo-tenning; andre typer tenningsautomatikk)

- Forsikre deg om at batteriene er lagt i (se også batteriskift).
- Åpne gassflaskeventilen og hurtigstengeventilen.
- Still inn betjeningshåndtaket på et tall mellom 1 og 10.
- Dytt betjeningshåndtaket ned til stopp; i denne stillingen skjer tenningen automatisk.
- Hold håndtaket nede til flammen brenner (eller aktiver Piezo tenneren); hold den nede i 10 sekunder til, til tenningssikringen reagerer.



Advarsel: Gjenta prosessen hvis flammen slukker – uansett ikke før etter 2 minutter! Ellers er det fare for eksplosjon.



Generelle opplysninger:

Hvis flammen slukker, tenner tenningsautomatikken seg på nytt innen 30 sekunder. Dersom ingen flamme oppstår ennå, viser den blinkende kontrollampen at gassflaskene er tomme eller at det foreligger en feil. Blinker kontrollampen under tenningsprosessen ikke i det hele tatt eller bare i en avstand på mer enn ett sekund, må batteriene skiftes ut.

I tilfelle av at gasstilførselsledningen er fylt med luft, kan det ta opp til ett minutt før gass står til rådighet til forbrenning. I denne tiden må betjeningshåndtaket holdes nedtrykt.

9.2 Valg av romtemperatur

Ønsket romtemperatur kan stilles inn ved å vri på betjeningshåndtaket. Temperaturen holdes automatisk konstant av den innebygde termostaten. For en middels romtemperatur på ca. 22 °C må man sette betjeningshåndtaket på 1-3 uten, og 4-7 med Trumavent-vifte.



Advarsel: Av sikkerhetsgrunner må varmeapparatets reservedeler være i samsvar med angivelsene til produsenten av apparatet. Kun produsenten eller en som er godkjent av ham kan montere inn reservedeler.

9.3 Utkopling

Sett betjeningshåndtaket på 0. Tenningsautomatikken kople seg dermed automatisk ut. Steng ventilen for varmeapparatet på fordelerblokken og skru eventuelt igjen gassflaskeventilen.

9.4 Batteriskift

Skift batteriene kun med varmeapparatet avskrudd. Sett inn nye Mignon batterier før hver sesong.

Trekke fram batterirommet til tenningsautomatikken ved å trykke inn festeklammene på siden; ta ut brukte batterier og sett inn nye.

9.5 Varmeapparat med bekledningsvariant kaminild (Avhengig av tilbehør/modell/serie



Observer i denne sammenheng også bruksanvisningene fra apparatprodusenten TRUMA®.



Det optiske flammebildet samt akustikken kan slås på og av med bryteren på varmeapparatbekledningen.



Rengjøringsanbefaling fra apparatprodusenten TRUMA® for frontvinduet på kaminild-varmeapparatbekledningen. Frontvinduet består av sikkerhetstekniske årsaker av materialet makrolohn / polykarbonat og er svært skrapefølsomt:



Til rengjøringen egner syntetiske fibere seg IKKE med unntak av vinduskluter som etterligner skinnkluter (testet og utprøvd er f. eks. vinduskluter fra Vileda). Rengjøring (tørr eller fuktig med løsningsmiddel som fordamper under rengjøringen) med kluter av syntetiske fibere kan føre til at frontvinduet blir ladet opp, noe som leder til at det trekker til seg støv som en magnet. Frontvinduet bør derfor alltid skje med et våtfuktet vindusskinn eller imitat (som beskrevet foran) idet det benyttes et egnet vindusrengjøringsmiddel (testet og utprøvd er de følgende produkter: Glasfee, Sidolin streifenfrei). Disse klutene må imidlertid skylles godt før bruk, fordi støv som er samlet i kluten, også kan skrape opp overflaten.

10 Kjøleskap



Observer ubetinget også den vedlagte bruksanvisningen fra apparatprodusenten.

Merk: Se også bruksanvisningen fra produsenten.

For å sikre en feilfri bruk av kjøleskapet, må campingvognen settes i vannrett stilling. Vi anbefaler å tørke av kjøleskapet innvendig med lunkent vann før det tas i bruk. Bruk ikke kjemiske rengjørings- eller skuremidler.

Kjøleskapet kan valgfritt brukes på strøm eller gass.

10.1 Elektrisk drift

Kjøleskapet er utstyrt med 2 spenningsområder, 230 V og 12 V. På apparatet befinner det seg 2 vippe-brytere (rød for 12 V, grønn for 230 V).

Ved 230 V drift arbeider kjøleskapet via en trinnløs regulerende termostat fra 1 til 7 (stilling 7 = maks kjøleytelse). I stilling 0 er kjøleskapet koblet fra 230 V-kilden. Ved 12 V drift er termostatregulatoren ikke aktiv. Strømuttak til kjøleskapet må skje med egen 12-V kabel fra bilbatteriet, og bør kun brukes under kjøring eller med motoren i gang.

10.2 Gassdrift

Kontroller først at bryteren for 230 V og 12 V står på 0. Åpne gassflaskeventilen og gasskranen for kjøleskapet på fordelerblokken. For å tenne på trykkes gass-/termostatregulatoren ned og holdes. Trykk inn knappen for „gasstening“, og kontroller i titteglasset (befinner seg nederst til venstre på kjøleskapet) om flammen kan ses. Slipp så tenneknappen, men hold gass-/termostatregulatoren nede ytterligere 10-15 sekunder. Slipp så gass-/termostatregulatorknappen langsomt opp, og kontroller nok en gang i titteglasset om flammen brenner. Hvis flammen ikke brenner, må tenningsprosessen gjentas. Effekten reguleres med bryteren. Gasstilførselen kobles ut ved at bryteren settes på 0 og at gasskranen på fordelerblokken stenges.



Advarsel: Drift av kjøleskapet med gass er ikke tillatt under kjøring. Samtlige gassperreventiler (også de som er på flasker med væske i) må også være stengt under kjøring.



Batteribytte i tenneren:

Ved å trykke inn og vri tenneknappen ca. 90 grader mot høyre, frigjøres batteriet. Etter å ha trukket av kappen, kan batteriet (1,5V AAA/R3/Micro) tas ut og skiftes ut (Legg merke til polenel).

10.3 Avtining

Luftfuktigheten inne i kjøleskapet danner et rim- eller islag på elementet. Dette laget isolerer slik at kjøleeffekten reduseres. Avtining skjer automatisk opp til termostatstilling «5» eller ved gassreguleringsstilling «1 1/2 » eller «min» (alt etter type); og tinevannet fordamper i et spesielt kar.

11 Gasskomfyr



Merk: Se også bruksanvisningen fra produsenten.

11.1 Bruk

Åpne hovedventilen på gassflasken og hovedkranen på fordelerblokken. Løft opp kokefeltdekselet og sikre. Kontroller festet.

Slå opp kjøkkenklappen og fest den. Sett brann- og sprutdekselet i riktig posisjon.

Vri reguleringsbryteren – mot urviserens retning – for ett kokefeltbluss til ønsket flamme er oppnådd.

Tenn gassen som strømmer ut med et egnet fyrstøy.

Hold reguleringsbryteren inne i ca. 5-7 sekunder til. Slipper man bryteren ut for tidlig kan flammen slukke. Gjenta tenningsprosessen hvis så skjer.

For å stenge blusset må man vri bryteren med urviserens retning til null.



Advarsel: Sørg for tilstrekkelig lufting i campingvognen når gasskomfyren er i bruk. Unngå imidlertid trekk.

Skulle flammen være uklar, er det et tegn på dårlig forbrenning. Vi anbefaler derfor at en fagmann gjennomfører vedlikehold en gang i året.



Advarsel: Gasskomfyren skal ikke brukes som varmeapparat.

11.2 Rengjøring

Pass på at termoelementet som stikker ut ikke blir bøyd.

Hvis det skades er det ikke lenger gitt at brenneren fungerer forskriftsmessig. I så fall må termo-ele-mentet skiftes ut av en fagmann.



Under matlaging eller pga. fuktige klær etc., oppstår det vanddamp. For å opprettholde en god innendørs atmosfære må man alltid sørge for god lufting.

12 Panoramavippetak



Observer i denne forbindelse ubetinget også den vedlagte bruksanvisningen fra apparatprodusenten.

13 Vedlikehold av campingvognen

For å oppnå optimale kjøreegenskaper for campingvognen, er understellets enkelte komponenter nøye avstemt mot hverandre.



Advarsel: Enhver forandring på understellet eller understellets enkeltkomponenter er forbudt. Dette skal ifølge lovbestemte regler kun utføres av produsenten av understellet.

Med relevant service og tilsyn sørger du for at vognen er trafiksikker. I regelen bør nødvendige servicearbeider utføres av din Fendt-forhandler eller av en autorisert service-partner til understellprodusenten. Garantiytelser skal utføres enten av din Fendt-forhandler eller av den autoriserte service-partneren til understellprodusenten. Ved utskifting av deler eller komponenter skal man kun benytte originale reservedeler.

Vi anbefaler en årlig inspeksjon av campingvognen, eller at nødvendige servicearbeider utføres i god tid før den skal tas i bruk. Spesielt for følgende punkter:

13.1 Chassis

Campingvognen er utstyrt med en varmforsinket chassis, og er på den måten sikret mot korrosjon i lang tid. Skulle det allikevel oppstå rustskader, for det meste forårsaket av ytre skader, anbefaler vi at disse omgående utbedres. Etter vinterkjøring på våte veier som er strødd med salt, bør understellet vaskes med vann. Dannelse av såkalt hvitrust, som riktignok kun er en kosmetisk feil, kan på den måten langt på vei unngås. Gjengestangen til støttebenene bør rengjøres og smøres regelmessig. Videre anbefaler vi at understellbeskyttelsen kontrolleres årlig og at den eventuelt utbedres.

13.2 Påløpsanordning

Påløpet som befinner seg i draget tar opp i seg akselerasjons- og bremsekreftene. Under bremseprosessen sørger den innebygde støtdemperen for en demping av mulige svingninger på draget. Den forhindrer at bremsene reagerer uønsket ved mindre oppbremsing på trekkbil. Støtdemperen kan – selv med en tilstrekkelig anslått levetid – forringes i sin funksjon. Dette merker man i form av kraftige støt/rykninger idet man starter kjøringen eller idet man bremser. Skulle dette være tilfelle, må støtdemperen skiftes ut og bremseanlegget kontrolleres.



Spesielt påløpet trenger visse vedlikeholds- og servicetiltak. Pass på å smøre påløpet regelmessig (minst en gang i året) på de fastsatte punktene. Les også chassis-produsentens bruksanvisning.

13.3 Kulekobling

Når kulekoblingen i åpent tilstand og med optrukket håndtak settes ned på kulen og trykkes lett ned, låser den seg automatisk. For å låse den opp igjen, løfter man sikkerhetsspaken og trekker håndtaket opp og fram (se også pkt. 3.1 side 7 «Tilkople campingvognen»).

Viktig ved bruk av en sikkerhetskobling med stabiliseringsinnretning: Koplingskulen på trekkjøretøyet samt sikkerhetskoblingen med stabiliseringsinnretningen må holdes ren og fri for fett.

Advarsel: Overflatebelegget på koblingskulen (korrosjonsbeskyttelseslakken, Dacromet osv.) må fjernes fullstendig. Les også chassis-/koblingsprodusentens bruksanvisning.

13.4 Aksel

Akselen består av et ytre 6-kants- og et indre 3-kants rør, som er forbundet med hjulopphengningens svingstenger. Gummidempere mellom profilrørene sørger for gode fjærings-egenskaper, og tar imot mulige svingninger. Fjæringsselementene er vedlikeholdsfrie. Kontroller campingvognens aksel regelmessig – og spesielt etter lengre turer – med henblikk på enhver type skade.

13.5 Bremsler

Under bilens bremseprosess bremsler også campingvognen automatisk via kollisjonsbremsen. Rygge-automatikken sørger for at ryggeprosessen forløper uten vanskeligheter.

Kontroll og innstilling av bremsesystemet

- Kontroller hjullagertoleransen.
- Kontroller hjulbremsene med henblikk på belegsslitasje; etterjuster hvis nødvendig.
- Smør glideflatene på koplingsinnretningen.
- Kontroller kulekoblingens funksjon og smør glidende deler.
- Kontroller koplingsinnretningens startstrinn og smør glidepunktene.
- Kontroller bremsekablene og stengene med henblikk på rust og skader.
- Kontroller hjulbremsene, bytt eventuelt ut bremseklosser, belegg og retur fjær.

ADVARSEL: Under innkjøringsfasen for bremseanlegget kan det alt avhengig av konstruksjonstypen komme til en større belegsslitasje. Vi anbefaler at et autorisert fagverksted foretar en bremsegrunninnstilling, eventuelt en korleksjon (førsteinspeksjon) etter en løpetid på ca. 700 – 1200 km .



La, av hensyn til din egen sikkerhet, kun en autorisert fagbedrift foreta arbeider på bremsesystemet.



Advarsel: Hold beleggene frie for fett.

Advarsel: Se også i den vedlagte instruksjonsboken for bremsesystemet.

Kontroller slitasjen på bremsebeleggene regelmessig. Dette gjør du idet du tester bremse--vandringen. Ved utskiftning av bremsebakkene anbefaler vi samtidig å bytte ut retur fjærene i hjulbremsene. Kontroller bremsekabel og stang regelmessig med henblikk på skader eller korrosjon; bytt ut hvis nødvendig.

13.6 Manøverhåndtak

Kontroller festet til manøverhåndtakene minst en gang i året. Trekk til hvis nødvendig.

13.7 Inngangsdør



OBS: I inngangsdøren er det en hylle til å legge fra seg saker. Hyllen må ikke misbrukes som dørhåndtak.



De todelte inngangsdørene har konstruksjonsbevisst i låsområdet en viss forspenning, slik at dørbledenes tetning ligger riktig mot dørrammen oppe og nede.

Av den grunn kan det i visse tilfeller oppstå en lett spenning ved dørlåslukkemekanismen og ved åpning utenfra når man trekker i dørhåndtaket.

Ved hjelp av et lett trykk på dørbledet i låsområdet, løsner du den bevisste forspenningen, og derved lar dørhåndtaket seg betjene relativt enkelt.

Unngå kraftig trekking eller skråstilling av utendørsgrepet, fordi dette kan føre til negativ innvirkning på lukketungens glideevne og på låsens lettbevegelse.

14 Tilsyn og rengjøring

14.1 Utvendig

Campingvognen er lakkert med en 2-farges metallic-lakk. Bruk rikelig med vann under rengjøringen og tørk av etterpå med klut. Ikke bruk harde hjelpemidler til rengjøringen, slik som skrape eller børste. Vi gjør oppmerksom på at kjemiske poleringsmidler for det meste er skadelige, og fraråder derfor bruken av det. Unngå rengjøring av vognen med høytrykkssprøyte. Skader som følge av dette overtar vi ikke ansvaret for. Jo sterkere kjemiske påvirkninger vognen utsettes for, desto oftere bør du rengjøre den.



Advarsel: Ikke anvend sterke rengjøringsmidler eller slike som inneholder løsningsmidler. Er du ikke helt sikker på hvordan rengjøringsmiddelet fungerer, så test det først på et diskret sted på campingvognen (helst inne i gassflaskekassen).

Poler ramme og beslag etter rengjøringen. Gni gummiprofilene regelmessig inn med talkum. Understellet er varmforsinket; utbedringer av eventuelle skader (f.eks. steinsprut) foretar du med kaldsink. Undersiden på gulvet må behandles med understellbeskyttelse. Her anbefaler vi regelmessige inspeksjoner, og utbedringer hvis nødvendig.

14.2 Vinduer og kunststoffdeler

Vinduene på campingvognen består av akrylglass og må ikke komme i kontakt med rengjøringsmidler som inneholder løsemidler.



Advarsel: Sjekk før bruk av et rengjøringsmiddel, at det ikke inneholder løsemidler.

Advarsel: Vaskemiddelet som brukes må under ingen omstendigheter inneholdesåkalte mykemidler. Disse fører uunngåelig til sprekkdannelser på vinduene.

Den eneste væsken som akrylen bør komme i kontakt med er vann med et 10-prosents additiv i form av et vanlig husholdningsvaskemiddel, for å holde vinduene klare og frie for statisk elektrisitet.

14.3 Innvendig

Anvend vanlige skånsomme rengjøringsmidler for møbler. Foreta for sikkerhets skyld en test på et sted på møbelet som ikke er synlig, før du bruker et rengjøringsmiddel/polish som du ikke kjenner. Bordflatene og kjøkkendeksler har et kunststoffbelegg. Her holder det med å tørke over med en fuktig klut og tilslutt å tørke av. Det slitesterke PVC-gulvbelegget er lett å renholde. Tørk over med våt klut og tørk av etterpå. Legg tepper først på når PVC-belegget er tørt. Vask gardiner og stores kun med lunkent vann.



Advarsel: Unngå intensivpleie eller intensive rengjøringsmidler for pleie av møblene i campingvognen.

15 Vinterlagring

Campingvognen er bygd slik at den kan stå under åpen himmel både sommer og vinter. Campingvognens levetid forlenges hvis det finnes mulighet for å parkere den under tak. Vi anbefaler imidlertid ikke å dekke til campingvognen med presenning eller folie. Dersom du allikevel gjør dette, må du sørge for luftsirkulasjon mellom taket og tildekkingen.. Plasten/presenningen må aldri ligge direkte på taket.



Advarsel: Ved sterkt snøfall, må taket ryddes for snø.

Ved å ta hensyn til etterfølgende punkter, vil campingvognen overvintre uten problemer, og du vil ha den startklar for nye turer ved hjelp av få håndgrep.

- Foreta rens og vask.
- Kontroller om det finnes rust eller skade på lakken; foreta nødvendige utbedringer.
- Leddeler på koplingsinnretningen, akselen og bremsestengene må vedlikeholdes i samsvar med angivelsene fra produsenten. Dekk koplingsinnretningen med hette. La det imidlertid være tilstrekkelig luftsirkulasjon.
- Ikke trekk til håndbremsen. Campingvognen må sikres med bremsekiler.
- Smør inn sveivstøttene med fett, vri dem ut og avlast dem.
- Fjern vann fra kanner, slanger og pumper (se også 7.2 Tømming av anlegget).
- Åpne skapdører, bagasjeluker, benkeplater og kjøleskapdører.
- Sett alle puter på høykant eller oppbevar dem innomhus.
- Åpne luftelukene. Foreta utluftninger flere ganger i løpet av vinteren.
- Varm opp vognen minst to ganger og luft godt ut.

16 Vintercamping

Campingvognen er også egnet for vintercamping. Man må imidlertid følge noen punkter spesielt.

Fare for at det dannes seg kondens er spesielt stor om vinteren. Dette er ofte forårsaket av våte klær og sko. Sørg derfor alltid for tilstrekkelig lufting i campingvognen. Spesielt i starten av vintercampingen er en sterkere kondensdannelse mulig. Dette vil avta etter at vognen er godt luftet ut og oppvarmet.



Sørg alltid for god utlufting. I oppvarmingsfasen bør vinduer, luker, dører og sengebenker stå åpne for god gjennomlufting. Det vil all tid danne seg kondens hvis det ikke blir tilstrekkelig lufttilgang og selv om det er kaldt ute bør overdreven utlufting foretas. På denne måten blir vogna hurtig opptørket og du oppnår et behagelig innklima etter kort tids oppvarming. La gjerne takluken stå åpen inntil vogna er helt varm.

Ved siden av luftingen utgjør oppvarmingen en utslagsgivende faktor for din trivsel i campingvognen. Vanndamp som oppstår under matlaging, av våte klær eller fra personer i form av pusting og kroppsvarme, må reduseres så fort som mulig. Varm luft tar vesentlig mer vann opp i seg enn kald luft. Jo lavere temperaturen er ved relativt høy luftfuktighet, desto lettere dannes det seg kondens, pga. temperaturdifferensen mellom varm luft og kald innervegg. Alt etter hvordan vognen utnyttes (antall personer, standplass, luftfuktighet) er vinduer, metalldeleer samt hjørner på oppbygnings-forbindelsene og bagasjerommene spesielt utsatt. Tilstrekkelig oppvarming med et omluftsanlegg med vifte vil hjelpe.

For snørydding bør du alltid ha relevant utstyr for hånden.



Hvis nødvendig, må du alltid rydde taket for snø.

Løs alltid håndbremsen for å forhindre at den fryser fast. Campingvognen må sikres med rele-vante hjelpemidler (f.eks. stoppkiler under hjulene) for å forhindre at den begynner å rulle.

For å forebygge uvelkomne overraskelser, anbefaler vi at du informerer deg om veistandard, trafikksituasjon og været før du starter reisen.

17 Uavhengig utrustning / rallypakke (bare spesialtilbehør, hhv. modellavhengi)

Når campingvognen er utrustet med uavhengig utrustning/ / rallypakke, må følgende veiledninger observeres:



I nylonmappen finnes detaljerte bruksanvisninger og du skal finne

- Bruksanvisning fra produsenten av batteriladeren.
- Bruksanvisning og vedlikeholdstips for batteriet.
- Bruksanvisning for varmtvannsberederen.
- Koblingskjema for rallypakken.

Les bruksanvisningene nøye slik at du unngår feil bruk av rallypakken.

Vær oppmerksom på at tilkoblinger må følge normen DIN 72570.



Ved fabrikkmontert rallypakke leveres et Gel-batteri som er plassert i en egen batteriboks i sengebenk eller annet hensiktsmessig plass. Gel batteriet må ikke skiftes ut med et vanlig startbatteri.



På kontrollpanelet kan du avlese batteritilstanden. Måler 1 er for bilbatteriet og måler 2 er for vognbatteriet. I panelet finner du også hovedbryteren for rallypakken.



OBS! Før frakobling av en batteriklemme må alle apparater og lamper være skrudd av. Ved arbeid med batteri hersker absolutt røykeforbud. Se klistermerket på batterikassen!

Datablad for mål og vekt:

Se i vedlagte datablad som er innlagt i den blå nylonmappen for detaljspesifikasjon.

Vektangivelsene er gitt etter europeisk norm DIN EN 1645-2. Den oppgitte nyttelast reduseres ved personlig fast utstyr. Vognens totalvekt må ikke overskrides.

Ta vare på databladet ved senere behov og overlever bruksanvisningen til neste eier.



Generelle betingelser:

Alle opplysninger, beskrivelser og bilder i denne katalog er uforpliktende og referer de som gjelder på trykktidspunktet. Fendt forbeholder seg rett til å foreta konstruksjonstekniske, så vel som salgstekniske endringer, også i kjøpers interesse. Mål og vektangivelser er betinget av bruk av naturlige materialer. Avvik på pluss/minus 5% må kunne påregnes. Bildene angir ikke alltid det standardmessige utstyr og bruksanvisninger kan gjelde for utstyr som ikke er montert i denne vognen.

18 Gulvoppvarming (bare ekstrautstyr, hhv. modellavhengig)

Når campingvognen fra fabrikken ble utrustet med uavhengig gulvoppvarming, må følgende veiledninger ubetinget observeres:



- Konstruksjonsmessig betinget (varmefolien blir klebet på under PVC-gulvbelegget) kan lette konturavtegninger bli synlig, men disse merkes dog ikke når det legges på gulvtepper (modell-/byggerekkefølgeavhengig).
- Gulvoppvarmingen blir satt i gang med kontrollbryteren med symbol på.
- Trafoen til gulvoppvarmingen befinner seg avhengig av grunnriset / kjøretøytype enten i for- eller bakområdet, og må ikke dekkes til ved pålasting. ADVARSEL: VARMEOPPHOPNINGSFARE!
- I driftsmodus må gulvoppvarmingen midt i stuerommet i tverrsittebenken ikke tildekkes. ADVARSEL: VARMEOPPHOPNINGSFARE!



Koblings skjema: se under rubrikk „J“ – Generell informasjon / veiledninger

19 Kassettoalett (modell-/byggerekkefølgeavhengig)



Observer ubetinget den vedlagte bruksanvisningen fra apparatprodusenten.

20 Mikrobølge / stekeovn (modell-/byggerekkefølgeavhengig)



Observer ubetinget også den vedlagte bruksanvisningen fra apparatprodusenten.

21. Klimaanlegg (Spesialtilbehør, modell-/serieavhengig)



Legg i denne sammenheng absolutt også merke til den medfølgende bruksanvisningen fra den enkeltet apparatprodusenten.



Advarsel: (kun ved montering på campingvogntaket)
Ved å bygge inn et klimaanlegg på taket kan slepingen av/kjørefoholdene til campinvognen påvirkes negativt.

22. Fastvanns-/citytilkobling (modell-/byggerekkefølgeavhengig)

Når campingvognen fra fabrikken ble utrustet med en fastvanns-/citytilkobling, må følgende veiledninger ubetinget observeres:



- Koblingshjørneventilen befinner seg under gulvet i nærheten av ferskvannstanken.
 - Ved leveringen er 3/8"-tilkoblingsgjengene utstyrt med en beskyttelseskappe.
 - Det hurtigkoblingsstykket som fås i vanlig handel, ligger løst i campingvognen.
- Tilkobling til fastvannssystemet og oppfylling:



- Fjern beskyttelseskappen og skru på hurtigkoblingsstykket.
 - Fest slangen til passende koblingsmotstykke (følger ikke med), og koble den til det fastvannssystemet som finnes på campingplassen.
 - Åpne hjørneventilen.
 - Forviss deg fullstendig om ved hver påfylling/førstepåfylling at flottøren som er i vanntanken, stanser vanntilstrømningen før den kommer til overløpshøyden.
 - Fyllhøyden i vanntanken kan ved hjelp av å endre posisjonen for flottøren innstilles individuelt. For å gjøre det skal du løsne vingemutteren på flottørstangen, stille inn ønsket vinkel, og så deretter stramme til vingemutteren igjen.
 - Inngangstrykket i vannrøret må ikke på noen måte være høyere enn 6 bar. Ellers må det settes inn en trykkforminsker foran.
- Når det ikke skjer noen bruk og ved fare for frost:
- Tøm fullstendig fastvanns-/citytilkoblingen. Forsikre deg også om når du gjør dette, at vannet faktisk renner ut og at det ikke er noe igjen.
 - La hjørneventilen være åpen.
 - Fjern beskyttelseskappen og skru på hurtigkoblingsstykket.

23 Ettermontering av markise

På Fendt-campingvognene fra modellbyggeår 2004 er det bare mulig å bygge på en markise på taket.



Fra Fendt-Caravans side ble monteringen av følgende typer testet:
Fabrikat Omnistor, Typene 6002, 6502 og 6802

Om eventuelle alternative løsninger skal du simpelthen spørre Fendt-Caravanforhandlere.

Advarsel: Ved å bygge på en markise på taket kan slepingen av/kjørefoholdene til campinvognen påvirkes negativt.

24 For å unngå/reducere at det dannes kondensasjonsvann

for å unngå skader på grunn av kondensasjonsvann skal du ubetinget observere følgende veiledninger:

- Sørg alltid for at det indre rommet blir tilstrekkelig utluftet.
- Pass på at de dertil beregnede lufteåpningene i gulvet, i takområdet og i møbeldelene ikke blir blokkert, hhv. innbygd.
- Påse at luften i lagringsskapene og bak vinterryggstøene kan sirkulere, og at de dertil beregnede innretningene ikke stenges igjen.
- Unngå folieinnsveisingene på sittepolsteret, hhv. garderoben. Dette skaper mulighet for at det dannes kondensasjonsvann i kjøretøyet.
- Sørg for regelmessig vedlikehold av varmeanlegget i kjøretøyet; spesielt ventilasjonsanlegget.

E Brannvern



Luftåpningene i gulvet, på kjøleskapet og i taket skal ikke tildekkkes eller blokkeres.

Din egen sikkerhet avhenger av denne ventilasjonen.

I tilfelle brann:

Gå fram etter følgende rekkefølge:

- Hent alle personer ut av vognen.
- Steng hovedsperreventilen i flaskekassen.
- Trekk ut hovedstrømledningen.
- Gi alarm (varsle brannvesenet).
- Prøv å slukke brannen hvis det er mulig uten å inngå risiko.

Tiltak for brannvern:

- Hold brennbar materiale borte fra varmeapparat og kokeapparat.
- La aldri barn være alene i campingvognen.
- Hold fluktmuligheter som inngangsdør og vinduer frie.



Vi anbefaler at man ved siden av kokeapparatet i campingvognen har med en 1-kilos pulverslukker (ISO 7165) samt et flammedekke.



G Ikke glem

på samme måte som trekkbilen, trenger campingvognen fra tid til annen visse vedlikeholds- og servicetiltak. Som sammendrag har vi ført opp de viktigste punktene nedenfor, som du eller din Fendt-Caravan forhandler bør gjennomføre, innenfor de anbefalte intervaller. Campingvognen vil takke deg med lang levetid og opprettholdt verdi.

	Betegnelse	arbeid som skal gjennomføres
0	Dekk og felger	luftrykkkontroll, kontroll med henblikk på skader, profildybde minst 3 mm
0	Utvendig lys	kontroller at de fungerer forskriftsmessig
1	Nesehjul	smøres, kontroller felg med henblikk på skader, se over dekket, kontroller at gjengespindel og sveiv fungerer korrekt
1	Sveivstøtter	smøres, kontroller at gjengespindel fungerer korrekt
1	Ledd, hengsler, og spak på understell	dråpesmøres
1	Understell	se over, understellbeskyttelsen utbedres hvis nødvendig
1	Chassis	smøres i hht. smøreskjema
1	Hjulfeste	trekk til hjulmutrene i hht. angivelsene*, kontroller hjullagre*
1	Bremser	kontroller at de fungerer korrekt, juster hvis nødvendig*
1	Interiør: kjøleskap, varmeapparat, gasskomfyr, puter, gardiner, skaplåser,	kontroller at de fungerer riktig, se over
1	Vinduer og takluker	kontroller at de fungerer riktig
1	Tetningslister, -kanter, -gummi	se over, se om de er skadet
1	Tetthetskontroll	Årlig tetthetskontroll må utføres for å opprettholde den utvidede garanti
2	Bremsetromler	se etter at de er rim- og rustfrie, olje- og fettfrie og at fjærspenningen er tilstrekkelig*
2	Bremsebelegg	beleggstykkelse minst 4 mm*
2	Aksellager	kontroller spillrommet*
2	Kronemutter	kontroller at den sitter og kontroller blindsikringen*
2	Bremsekabeltrekk	se over*
2	Koplingsinnretning	kontroll av funksjon, spak, ledd, at støtdemper ikke har spillrom*
2	Chassis	kontroller at skruene sitter*
2	Gassanlegg	offisiell gasskontroll*

anbefalte serviceintervaller

0 = før hver kjørestart

1 = årlig inspeksjon

2 = inspeksjon annet hvert år

Arbeidene som er merket*, må kun utføres av en autorisert fagbedrift.

H Garantibestemmelser

Langtidsgaranti for tettheten i karosseriforbindelsene

§ 1 Avtalepartnere

1. Så langt denne garantien gjelder, får sluttmottakeren (garantimottakeren) av den fabrikknye Fendt-campingvognen et krav på reparasjonskostnader mot firma Fendt-Caravan GmbH (Garantist). Garantien gjelder i tillegg og uavhengig av de ansvarskrav som garantimottakeren har mot selgeren.

§ 2 Innholdet av garantien.

1. Det garanteres at de campingvognene som er ervervet som fabrikknye, er tettete slik i karosseriforbindelsene at ingen væte eller fuktighet trenger inn fra utsiden.
2. Legg spesielt merke til: Etter utløpet av den lovbestemte garantitiden trer garantien i skadetilfeller bare i kraft når den 1. tetthetsinspeksjonen (kostnadspliktig) er blitt gjennomført etter 12 – 14 måneder fra overtakelsen av kjøretøyet.
3. Krav kan bare gjøres gjeldende når de foreskrevne inspeksjonene er blitt utført av et autorisert verksted eller av garantisten og bekreftet i bekreftelsesfeltet i serviceheftet av forhandleren med stempel/underskrift. Videre skal en bekreftelse utstedt av forhandleren for Fendt-campingvogner om tetthetsgarantikontrollen omgående sendes til Fendt-Caravan GmbH etter gjennomført kontroll. Ansvaret for feilfri gjennomføring av bekreftelsen påligger garantimottakeren.
4. Blir et garantikrav gjort gjeldende, må garantimottakeren fremlegge bekreftelse på de gjennomførte inspeksjonene dersom garantisten krever dette.
5. Kostnadene ved de foreskrevne inspeksjonsarbeidene skal betales av den angjeldende Fendt-forhandleren den dagen de gjennomføres.
6. Tredjemenn, i særdeleshet forhandlere, er ikke berettiget til ytterligere å forplikte garantisten for garantiforpliktelser.
7. I den utstrekning en feil i løpet av garantitiden (§2 avsnitt. 1) finnes på campingvognen (kjøretøyet), overtar garantisten bare kostnadene for en fagmessig reparasjon i samsvar med retningslinjene i AZT/VDWH-reparasjonshåndboken gjennom et garantiverksted autorisert av garantisten. Kostnader for lønn, reservedeler, hhv. byttedeler og materialkostnader blir dekket. Om en defekt del skal settes i stand eller skiftes ut, bestemmer garantisten.

8. Garantien gir spesielt ikke grunnlag for noe krav på nedsetting av kjøpsprisen (reduksjon) eller annullering av kjøpekontrakten (endring) eller skadeerstatning eller kostnader for takseringer som Fendt-Caravan ikke uttrykkelig har gitt tillatelse til.
9. Garantien gir i særdeleshet ikke grunnlag for krav på ny levering, erstatning for transportkostnader fra og til reparasjonsverkstedet samt tap som garantimottakeren lider mens kjøretøyet på grunn av reparasjonsgjennomføringen ikke står til hans forføyning (som f. eks. leiecampingvogn-/leiebilkostnader, reiseutgifter, fortjenestetap, brukstap) eller finansielle ulemper på grunn av person- eller tingskader oppstått ved uhell.
10. Målestokk for feilfriheten er det tekniske nivå på sammenlignbare, fabrikknye campingvogner lik den leverte typen.

§ 3 Generell garantitid / Eiendomsovergang for utskiftede deler

1. Garantien (§2 nr. 2 og 7) begynner på den dagen da kjøpsgjensstanden ble overlevert til kunden og slutter etter utløpet av 60 måneder etter utløpet av det produksjonsåret (31. juli) da kjøpsgjensstanden ble produsert.
2. En forutsetning for tilsagnet etter § 2 avsnitt (1) er at garantimottakeren oppfyller alle de organisatoriske betingelsene i disse ekstra, frivillige garantiutlysene og holder de tilsvarende fristene for de foreskrevne tetthetskontrollene. Legg også i denne forbindelse merke til punkt I-Standardgaranti/§1/4 i disse garantibestemmelsene.
3. Deler som blir byttet ut på grunn av garantiutlysene, blir garantistens eiendom.

§ 4 Foreldelse av garantikravene

1. Alle garantikrav er begrenset til garantitiden, de foreldes ved tidspunktet for garantiutløpet.

§ 5 Garantiinntak

Det gjelder ingen garanti når og i den utstrekning skadene står i årsakssammenheng med følgende hendelser:

1. normal elding, slitasje, eller
2. anvendelse av uegnede beskyttelses- og/eller pleiemidler og innsetting av deler som produsenten ikke har tillatt, gjennom forandringer av den opprinnelige konstruksjonen som ikke er godkjent av produsenten eller på grunn av feilaktig utført reparasjons- og utskiftningsarbeider, eller

3. uhell som mekanisk innflytelse utenfra, storm, lynnedslag, oversvømmelse, jordskjelv, hagel, steinskred, surt regn, kjemisk nedbør, salt og lignende miljøpåvirkninger, eller
4. straffbare handlinger (som f. eks. tyveri, ran, tingsbeskadigelse), eller
5. ervervsmessig utleie av campingvognen, eller
6. krigshendelser, uro av enhver art, ved myndighetenes inngrep eller kraftig vold, eller
7. uriktig bruk eller overbelastning som f. eks. ved motorsportskonkurranser, eller
8. innsig av fukt på grunn av uriktig håndtering av vinduer, dører og takluker.

§ 6 Garantimottakeres plikter

1. Straks garantimottakeren gjør garantikrav gjeldende, er han forpliktet til å tillate at kjøretøyet blir undersøkt av garantisten eller av en tredjemann som har fått oppdrag av garantisten samt å gi de informasjonen som er nødvendig for å fastslå skaden.
2. Når garantisten har gitt tillatelse til reparasjon, er garantimottakeren berettiget til å la et autorisert verksted utføre reparasjonene.

§ 7 Maksimalgrenser for erstatning

1. Overstiger reparasjonskostnadene den aktuelle verdien på kjøretøyet, kan garantisten avvise reparasjon. Garantimottakeren har da krav på en pengeerstatning tilsvarende aktuell verdi samtidig med at eiendomsretten til kjøretøyet går over til garantisten. Grunnlag for fastsettelsen av aktuell verdi er den innkjøpspris som fremgår av de gyldige ??Schwackelisten på tilbakeleveringstidspunktet.

§ 8 Mulighet for å overdra garantien.

1. Ved en avhendelse av kjøretøyet i løpet av garantitiden går garantikravene over til erververen sammen med eiendomsretten til kjøretøyet.

J Teknisk informasjon

Dekk	Felg	Luftrykk	Bolter	Dramoment / Toleranse	
		(ved kalde dekk)			
175/70 R 14	5 1/2 J x14" Stål	3,0 bar	Kjeglhode M12x1,5x25 8.8 SW 19	105 Nm	+ 0 Nm - 5 Nm
175/70 R 14	5 1/2 J x14" Aluminium	3,0 bar	Kjeglhode M12x1,5x30 10.9 SW 17	120 Nm	+ 5 Nm - 0 Nm
185/65 R 14	5 1/2 J x14" Stål	3,0 bar	Kjeglhode M12x1,5x25 8.8 SW 19	105 Nm	+ 0 Nm - 5 Nm
185/65 R 14	5 1/2 J x15" Aluminium	3,0 bar	Kjeglhode M12x1,5x30 10.9 SW 17	120 Nm	+ 5 Nm - 0 Nm
195/65 R 15	5 1/2 J x15" Stål	3,0 bar	Kulehode M12x1,5x25 8.8 SW 19	105 Nm	+ 0 Nm - 5 Nm
205/65 R 15	5 1/2 J x15" Stål	3,2 bar	Kulehode M12x1,5x25 8.8 SW 19	105 Nm	+ 0 Nm - 5 Nm
205/65 R 15	6 J x15" Aluminium	3,2 bar	Kjeglhode M12x1,5x30 10.9 SW 17	120 Nm	+ 5 Nm - 0 Nm
195/70 R 15 C	6 J x15" Stål	3,8 bar ved 1500 kg 4,0 bar fra 1600 kg 4,3 bar fra 1700 kg	Kulehode M12x1,5x25 8,8 SW 19	105 Nm	+ 0 Nm - 5 Nm
195/70 R 15 C	6 J x15" Aluminium	3,8 bar ved 1500 kg 4,0 bar fra 1600 kg 4,3 bar fra 1700 kg	Kjeglhode M12x1,5x30 10.9 SW 17	120 Nm	+ 5 Nm - 0 Nm
175/65 R 14 C	5 1/2 J x14" Stål	3,6 bar	Kjeglhode M12x1,5x25 8.8 SW 19	105 Nm	+ 0 Nm - 5 Nm
175/65 R 14 C	5 1/2 J x14" Aluminium	3,6 bar	Kjeglhode M12x1,5x30 10.9 SW 17	120 Nm	+ 5 Nm - 0 Nm

Viktig: Sjekk luftrykket før hver tur. Ved lengre reiser og tung last bør man øke luftrykket med 0,3 bar.

Selv om vogna er utstyrt med aluminiumsfelger er alltid reservehjulet på stålfelg.

Hjulboltene som medfølger stålfelgen må kun benyttes til reservehjulet

Stålfelg 5 1/2 J x 14" Bolt med kjeglhode M12x1,5x25 8.8 SW19

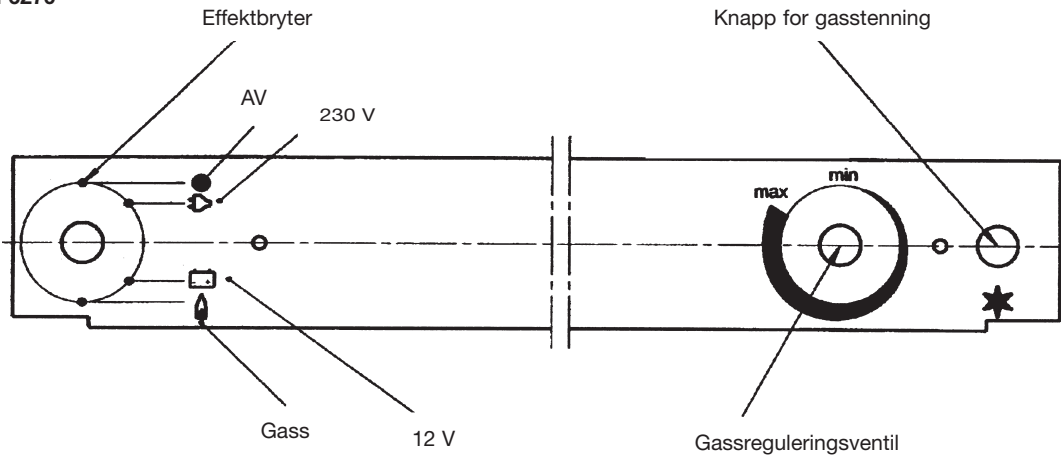
Stålfelg 5 1/2 J x 15" Bolt med kjeglhode M12x1,5x25 8.8 SW19

Stålfelg 6 J x 15" Bolt med kulehode M12x1,5x25 8.8 SW19

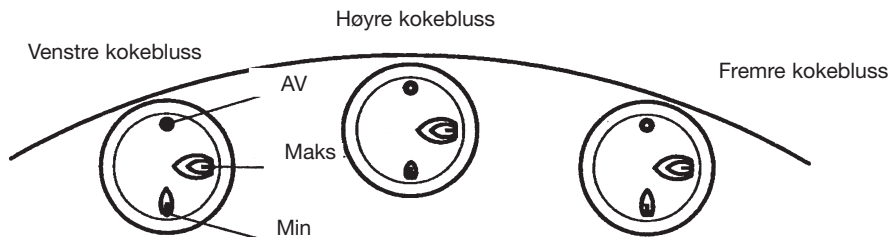
OBS: Ovennevnte bolter skal kun benyttes på reservehjul med stålfelg!

J Teknisk informasjon

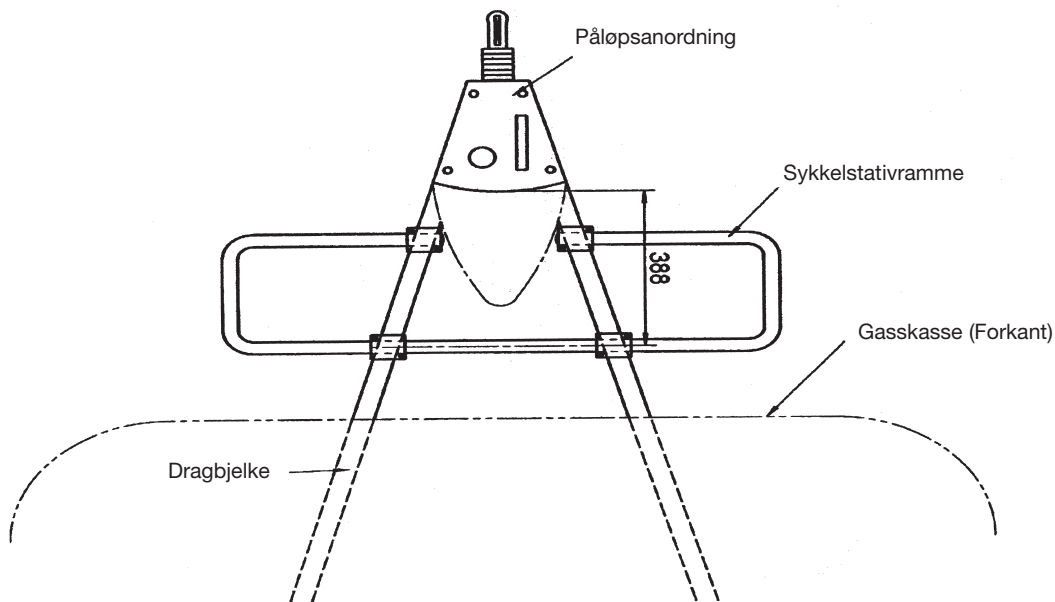
Kjøleskap RM 6270



Kokebluss - Betjeningspanel



J Teknisk informasjon



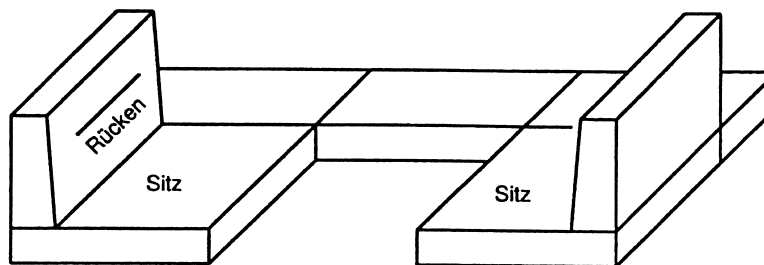
Montering av sykkelstativ begrenser trekkbilens svingradius!

Prinsipielt kan vi ikke anbefale montasje av et sykkelstativ på hekken til campingvognen. Mange kjøretster har vist at etterslepingen av/kjøreforholdene til campingvognen påvirkes negativt med et sykkelstativ på hekken.

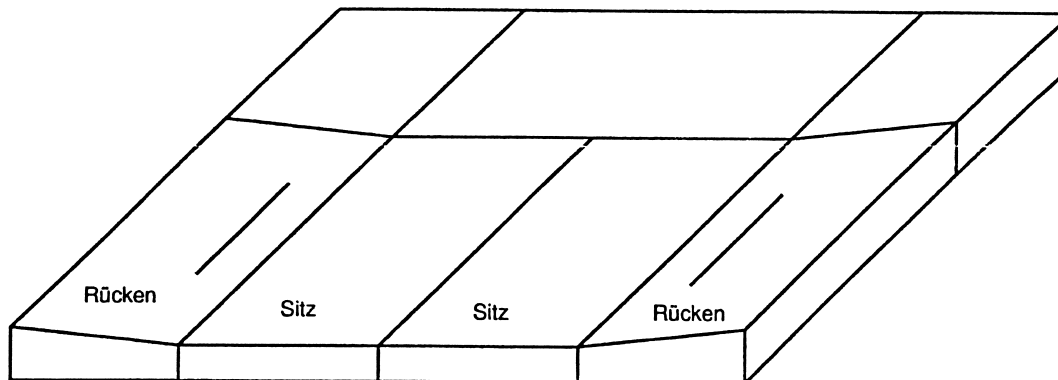
Av den grunn finnes det på modellårgangen 2001 / 2002 ikke lenger festepunkter på campingvognens hekkvegg.

Om det er absolutt nødvendig å bringe sykler med seg, så oppnår du de beste kjøreegenskapene ved å transportere syklene ved hjelp av passende og tillatte bæresystemer på kjøretøytaket.

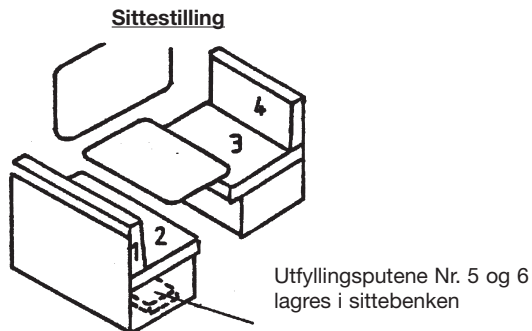
J Teknisk informasjon



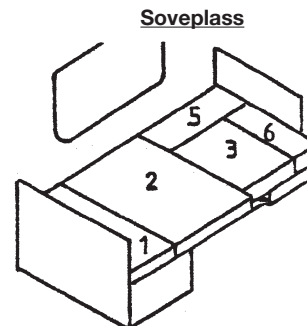
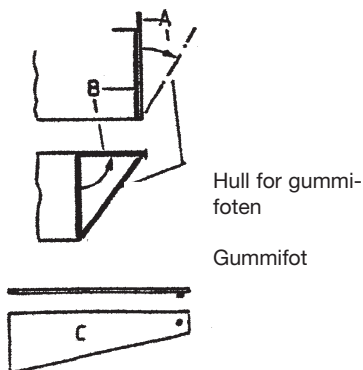
For enkelte campingvogntegninger (bredvogn) er det lagt løst ved ekstra utjevningpolster som trengs for å bygge om sengen.
 Advarsel: Ikke legg polsterne direkte på bordoverflaten når sengen bygges om. Det er fare for oppskraping og at det dannes jordslag på grunn av svettefuktighet. Vi anbefaler et sugende underlag (f. eks. En froté- eller bomullsduk)



J Teknisk informasjon



Uttrekkselement i høyre sittebenk for omgjøring til seng:



Omgjøring til seng Saphir 450 Q/QB

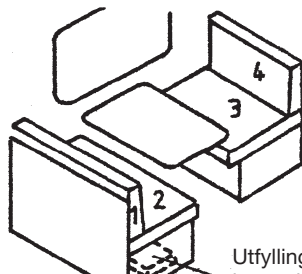


Advarsel: Ikke legg polsterne direkte på bordoverflaten når sengen bygges om. Det er fare for oppskraping og at det dannes jordslag på grunn av svettefuktighet. Vi anbefaler et sugende underlag (f. eks. En froté- eller bomullsduk)

1. Trykk inn knappen (A) på sittebenkens høyre endevegg.
2. Trekk ut sengebanken (B) og plasser det slik tegningen viser.
3. Sett gummifoten i hullet på forlengeren (C) og fest i sengebanken (B).

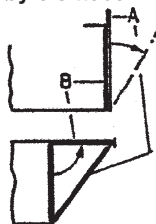
J Teknisk informasjon

Sittestilling



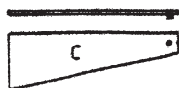
Utfyllingspute Nr. 5 lagres i sittebenken

Uttrekkselement i høyre sittebenk for omgjøring til seng:



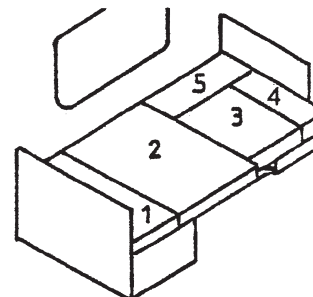
Hull for gummi-
foten

Gummifot



Soveplass

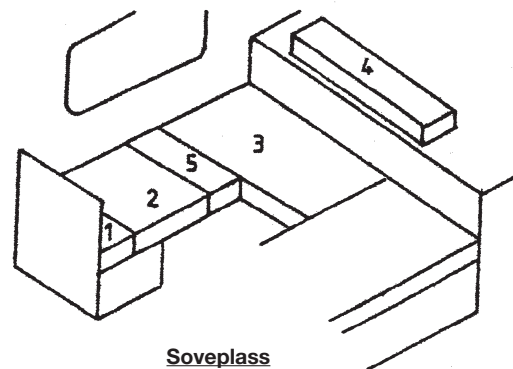
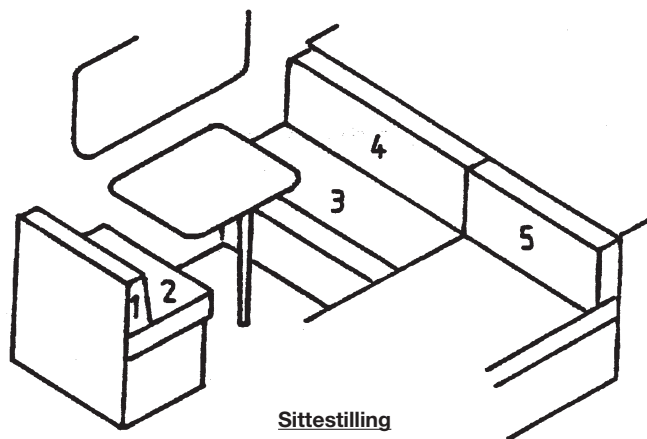
**Omgjøring til seng
Saphir 420 Q/QF**



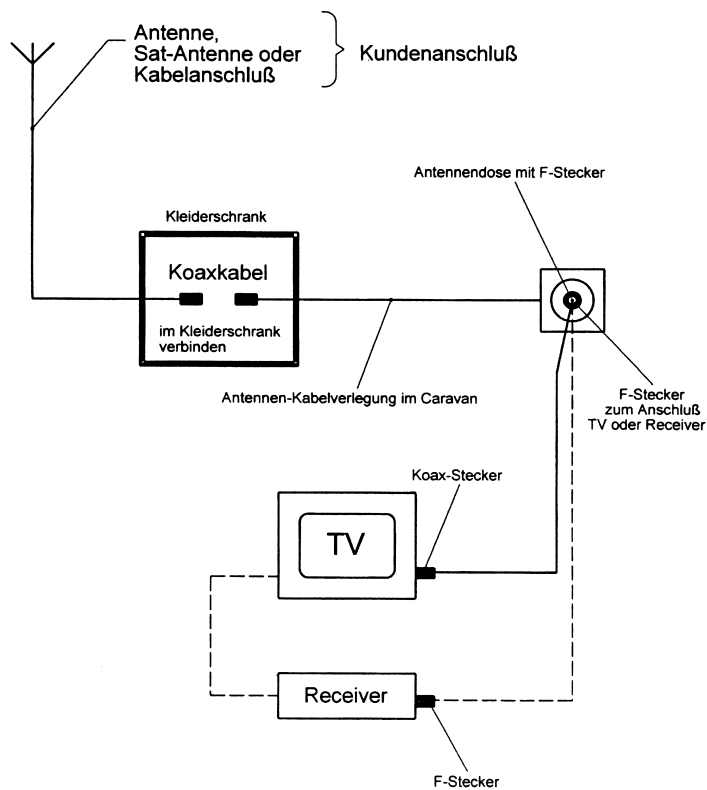
1. Trykk inn knappen (A) på sittebenkens høyre endevegg.
2. Trekk ut sengebenken (B) og plasser det slik tegningen viser.
3. Sett gummi-
foten i hullet på forlengeren (C) og fest i sengebenken (B).

J Teknisk informasjon

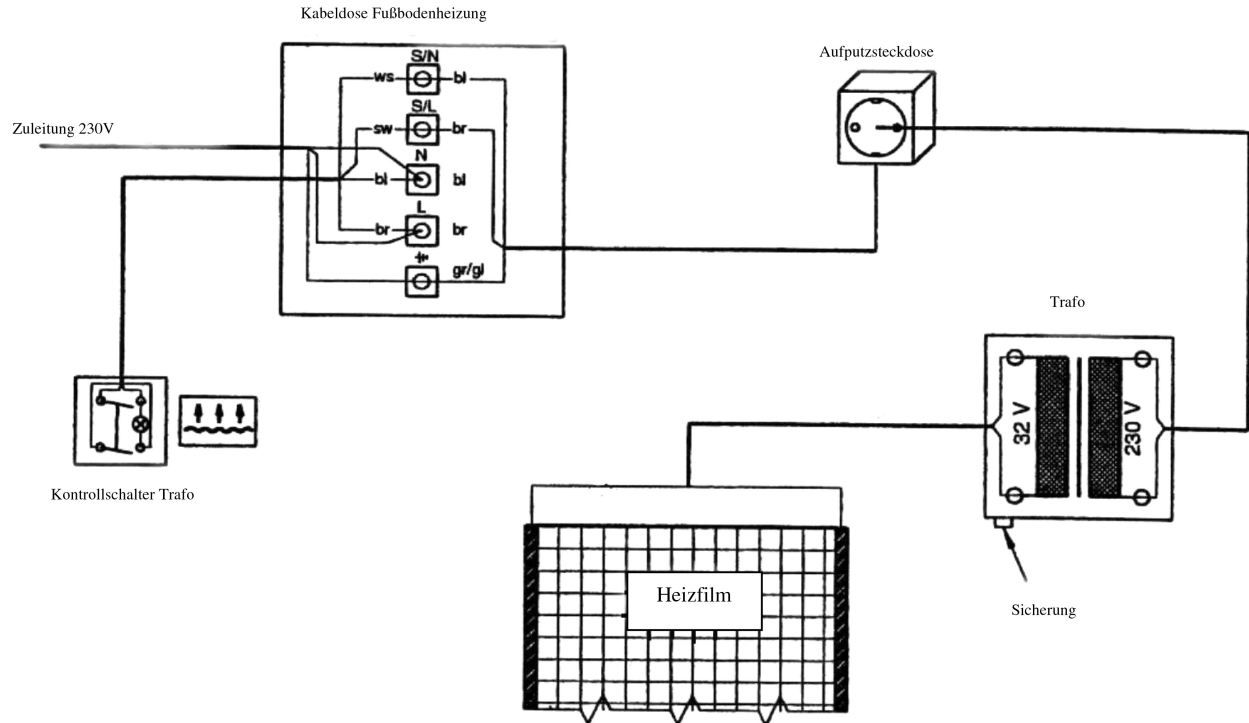
Omgjøring til seng
Saphir 540 TK
Saphir 510 TK



J Teknisk informasjon



J Teknisk informasjon



J Teknisk informasjon



Denne teleskopliften lar seg stille i høyden på følgende måte:

OPPOVER

- Sving dreiehåndtaket fra venstre mot høyre.
- Platen løfter seg automatisk til øverste stilling.
- Ønskes en lavere høyde, trykkes platen ned til denne høyden.
- For å sperre bordplaten, svinges dreiehåndtaket igjen til høyre i låst stilling

NEDOVER:

- Sving dreiehåndtaket fra høyre mot venstre
- Trykk bordplaten nedover
- Er den ønskede høyden nådd, svinges dreiehåndtaket til høyre i låst stilling for å sperre bordplaten.

Høydeinnstilling med dreiehåndtak

